

GEMEINDE FELDTURNS

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL



COMUNE DI VELTURNO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Versammlung	erste	Einberufung	Adunanza di	prima	convocazione
	GEGENSTAND			OGGETTO	
Genehmigung der Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)		die		Approvazione del regolamento relativo all'imposta municipale immobiliare (IMI)	

Prot. Nr. _____ **SITZUNG VOM – SEDUTA DEL** 29.09.2014 **UHR – ORE** 19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

- Johann Blasbichler**
- Elisabeth Blasbichler Pedratscher**
- Anton Brunner**
- Dr. Patrick Delueg**
- Ernst Dorfmann**
- Thomas Dorfmann**
- Michael Gamper**
- Paula Helfer Grunser**
- Andreas Kerschbaumer**
- Konrad Messner**
- David Obrist**
- Helga Prantner Kerschbaumer**
- Waltraud Rungg**
- Helmut Tauber**
- Adelheid Unterfrauner Obrist**

abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato
X	
	X
X	

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Dr. Petra Niederbrunner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Konrad Messner

in seiner Eigenschaft als in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Genehmigung der Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)

Oggetto: Approvazione del regolamento relativo all'imposta municipale immobiliare (IMI)

**ADMINISTRATIVES GUTACHTEN
(Art. 81 – E.T.G.O.)**

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein
zustimmendes Gutachten
hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit.

In Ermangelung des Verantwortlichen, im Rahmen seiner Zuständigkeiten:

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN

gez. - f.to Dr. Petra Niederbrunner

**PARERE TECNICO-AMMINISTRATIVO
(art. 81 – T.U.O.C.)**

Il sottoscritto esprime
parere positivo
in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa.

In mancanza del responsabile, in relazione alle sue competenze:

LA SEGRETARIA COMUNALE

**BUCHHALTERISCHES GUTACHTEN
(Art. 81 – E.T.G.O.)**

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein
zustimmendes Gutachten
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit und bestätigt

[] dass für diese Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist (Art. 19/1 – D.P.R.A. Nr. 4/L/1999, abgeändert mit D.P.Reg. Nr. 4/L/2005);

[X] dass sich aus der vorliegenden Beschlussvorlage keine Ausgabe ergibt;

[] die Verbuchung der Einnahme vorzunehmen.

In Ermangelung des Verantwortlichen, im Rahmen seiner Zuständigkeiten:

DIE VERANTWORTLICHE DES RECHNUNGSAMTES

gez. - f.to Ruth Zemmer

**PARERE CONTABILE
(art. 81 – T.U.O.C.)**

Il sottoscritto esprime
parere positivo
in ordine alla regolarità contabile e dichiara

[] che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria (art. 19/1 – D.P.G.R. n. 4/L/1999, modificato dal D.P.Reg. n. 4/L/2005);

[X] che dalla presente proposta di deliberazione non deriva nessuna spesa;

[] di provvedere all'imputazione dell'entrata.

In mancanza del responsabile, in relazione alle sue competenze:

LA RESPONSABILE DI RAGIONERIA

Mit Landesgesetz vom 23.04.2014, Nr. 3, ist im Sinne des Art. 80 des DPR vom 31.08.1972, Nr. 670, die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2014 eingeführt worden;

Nach Art. 2 des zitierten Landesgesetzes können die Gemeinden mit eigener Verordnung die im selben Artikel vorgesehenen Sachbereiche regeln. Für das Jahr 2014 ist die Verordnung innerhalb 30. September zu beschließen;

Mit Mitteilung Nr. 77/2014 hat der Südtiroler Gemeindeverband eine Musterverordnung zur Verfügung gestellt;

Nach Einsichtnahme in den Vorschlag des Gemeindevorstandes, der die Gelegenheiten dieser Gemeinde berücksichtigt;

Nach Einsicht in:

- die vom Art. 81 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde (genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 29 vom 28.07.2014);
- den Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

Con legge provinciale 23/04/2014, n. 3, è stata istituita l'imposta municipale immobiliare (IMI) dall'anno 2014, ai sensi dell'art. 80 del DPR 31/08/1972, n. 670;

Ai sensi dell'art. 2 della citata legge provinciale i comuni possono regolare con proprio regolamento le competenze previste nello stesso articolo. Per l'anno 2014 il regolamento deve essere deliberato entro il 30 settembre 2014;

Con comunicazione n. 77/2014 il Consorzio dei Comuni ha messo a disposizione un regolamento standard;

Vista la proposta della giunta comunale la quale considera le condizioni del comune;

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 81 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune (approvato con delibera consiliare n. 29 del 28.07.2014);
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

mit 12 Jastimmen, 0 Stimmenthaltungen, 0 Gegenstimmen,
bekundet durch Handerheben,
Anwesende und Abstimmende 12,

- 1) Die beiliegende Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), welche aus 10 Artikeln besteht und wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;
- 2) Gegenständlichen Beschluss samt Verordnung innerhalb von 30 Tagen auf dem Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it zu veröffentlichen und an die Landesabteilung Öffentliche Körperschaften zu übermitteln;

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

con 12 voti favorevoli, astensioni 0, contrari 0,
espressi per alzata di mano,
presenti e votanti 12,

- 1) Di approvare l'allegato regolamento relativo all'imposta municipale immobiliare (IMI), il quale conta 10 articoli e forma parte essenziale ed integrante della presente delibera;
- 2) Di pubblicare entro 30 giorni la presente deliberazione incluso il regolamento al Ministero delle Finanze sul portale www.portalefederalismofiscale.gov.it e di trasmetterla alla Ripartizione Enti Locali;

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
gez. - f.to Konrad Messner

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
gez. - f.to Dr. Petra Niederbrunner

Dieser Beschluss wurde an der Amtstafel und auf der Internetseite
der Gemeinde am

La presente delibera è stata pubblicata all'albo pretorio e sul sito
internet del Comune il giorno

03.10.2014

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale
gez. - f.to Dr. Petra Niederbrunner

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf
stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso
amministrativo.

Die Gemeindesekretärin - La segretaria comunale
Dr. Petra Niederbrunner

Feldthurns, den 02.10.2014
Velturno, li 02.10.2014

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss am

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva il
giorno

14.10.2014

im Sinne des Art. 79, Absatz 3, des E.T.G.O., genehmigt mit
D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, vollstreckbar geworden ist.

ai sensi dell'art. 79, 3° comma, del T.U.O.C., approvato con D.P.
Reg. 01.02.2005, n. 3/L.

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale
Dr. Petra Niederbrunner
